

# DIN EN ISO 13706:2012-03 (E)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Air-cooled heat exchangers (ISO 13706:2011); English version EN IS O 13706:2011, only on CD-ROM

---

Contents	Page
<b>Foreword .....</b>	<b>4</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
<b>1 Scope .....</b>	<b>6</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>7</b>
<b>4 General .....</b>	<b>10</b>
<b>5 Proposals .....</b>	<b>11</b>
<b>6 Documentation .....</b>	<b>12</b>
<b>6.1 Approval information .....</b>	<b>12</b>
<b>6.2 Final records .....</b>	<b>13</b>
<b>7 Design .....</b>	<b>14</b>
<b>7.1 Tube bundle design .....</b>	<b>14</b>
<b>7.2 Air-side design .....</b>	<b>27</b>
<b>7.3 Structural design .....</b>	<b>38</b>
<b>8 Materials .....</b>	<b>43</b>
<b>8.1 General .....</b>	<b>43</b>
<b>8.2 Requirements for carbon steel in sour or wet hydrogen sulfide service .....</b>	<b>43</b>
<b>8.3 Headers .....</b>	<b>43</b>
<b>8.4 Louvres .....</b>	<b>43</b>
<b>8.5 Other components .....</b>	<b>43</b>
<b>9 Fabrication of tube bundle .....</b>	<b>44</b>
<b>9.1 Welding .....</b>	<b>44</b>
<b>9.2 Postweld heat treatment .....</b>	<b>45</b>
<b>9.3 Tube-to-tubesheet joints .....</b>	<b>45</b>
<b>9.4 Gasket contact surfaces .....</b>	<b>46</b>
<b>9.5 Thread lubrication .....</b>	<b>46</b>
<b>9.6 Alignment and tolerances .....</b>	<b>46</b>
<b>9.7 Assembly .....</b>	<b>47</b>
<b>10 Inspection, examination and testing .....</b>	<b>48</b>
<b>10.1 Quality control .....</b>	<b>48</b>
<b>10.2 Pressure test .....</b>	<b>50</b>
<b>10.3 Shop run-in .....</b>	<b>50</b>
<b>10.4 Equipment performance testing .....</b>	<b>50</b>
<b>10.5 Nameplates .....</b>	<b>50</b>
<b>11 Preparation for shipment .....</b>	<b>50</b>
<b>11.1 General .....</b>	<b>50</b>
<b>11.2 Surfaces and finishes .....</b>	<b>51</b>
<b>11.3 Identification and notification .....</b>	<b>51</b>

<b>12</b>	<b>Supplemental requirements .....</b>	<b>51</b>
12.1	General .....	51
12.2	Design .....	51
12.3	Examination .....	52
12.4	Testing .....	53
<b>Annex A (informative) Recommended practices .....</b>		<b>54</b>
<b>Annex B (informative) Checklist and data sheets .....</b>		<b>60</b>
<b>Annex C (informative) Winterization of air-cooled heat exchangers .....</b>		<b>71</b>
<b>Annex D (informative) Recommended procedure for airflow measurement of air-cooled heat exchangers .....</b>		<b>122</b>
<b>Annex E (informative) Measurement of noise from air-cooled heat exchangers .....</b>		<b>129</b>
<b>Bibliography .....</b>		<b>146</b>